**4. Stunde** **06.10.2014**

**Übersetzen Sie die Vereinbarung ins Deutsche**

**+ ergänzen Sie weitere Vereinbarungen**
 **DOHODA O MAJETKOVÉM SPOLEČENSTVÍ**

Sepsána dne 06.10.2014, notářem JUDr. ……………….

K notáři se dostavili ………………………….

Účastníci prohlásili:

Máme německou státní příslušnost a manželství jsme uzavřeli 15.03.2014. Žijeme v zákonném uspořádání majetkových poměrů společného jmění manželů.
Uzavíráme následující

**MANŽELSKOU SMLOUVU**

1. Vylučujeme zákonné uspořádání majetkových poměrů společného jmění manželů a sjednáváme uspořádání majetkových poměrů majetkového společenství.
2. Prohlašujeme za výhradní majetek muže:

Vilu na Seychelách se 120 místnostmi zapsanou v katastru nemovitostí, list vlastnictví č. 12345.
Dále osobní automobil značky Porsche, červené barvy, poznávací značka B36A32, rok výroby 2013

1. Prohlašujeme za výhradní majetek ženy:

Vnitřní i venkovní bazén Kraví hora zapsaný v katastru nemovitostí, list vlastnictví č. 54321

Dále obchodní podíl ve společnost Čokoládovny Naschkatze, AG, zapsané v obchodním rejstříku pod číslem 112233.

1. …. (Ihre Ideen)
2. …. (Ihre Ideen)
3. …. (Ihre Ideen)